



EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs  
Single Market Enforcement  
Notification of Regulatory Barriers

In-Numru tan-Notifika : 2025/0004/DE (Germany)

## **Abbozz ta' Ordinanza li tintroduċi l-korrispondenza legali elettronika u l-ġestjoni tal-fajls elettronici fl-Uffiċċju Federali tal-Ġustizzja (BfJ) fi proċeduri ta' infurzar tal-penali finanzjarji skont it-Trattat dwar il-Pulizija bejn il-Ġermanja u l-Iżvizzera (CHGeldERAV)**

Data tal-wasla : 03/01/2025

Tmiem tal-Waqfien : 07/04/2025 (closed)

### **Message**

Messaġġ 001

Komunika mill-Kummissjoni - TRIS/(2025) 0022

Direttiva (UE) 2015/1535

Notifika: 2025/0004/DE

Notifika ta' abbozz ta' test minn Stat Membru

Notification – Notificación – Notifizierung – Нотификация – Oznámení – Notifikation – Γνωστοποίηση – Notificación – Teavitamine – Ilmoitus – Obavijest – Bejelentés – Notifica – Pranešimas – Paziņojums – Notifika – Kennisgeving – Zawiadomienie – Notificação – Notificare – Oznámenie – Obvestilo – Anmälan – Fógra a thabhairt

Does not open the delays - N'ouvre pas de délai - Kein Fristbeginn - Не се предвижда период на прекъсване - Nezačína prodlení - Fristerne indledes ikke - Καμμία έναρξη προθεσμίας - No abre el plazo - Viivituste perioodi ei avata - Määräaika ei ala tästä - Ne otvara razdoblje kašnjenja - Nem nyitja meg a késéset - Non fa decorrere la mora - Atidėjimai nepradedami - Atlikšanas laikposms nesākas - Ma jiftaħ il-perijodi ta' dewmien - Geen termijnbegin - Nie otwiera opóźnienie - Não inicia o prazo - Nu deschide perioadele de stagnare - Nezačína oneskorenia - Ne uvaja zamud - Inleder ingen frist - Ní osclaíonn sé na moilleanna

MSG: 20250022.MT

1. MSG 001 IND 2025 0004 DE MT 03-01-2025 DE NOTIF

2. Germany

3A. Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz, Nationale Kontaktstelle im Ref. EB3

3B. Bundesministerium der Justiz, Referat II B 7

4. 2025/0004/DE - SERV10 - Firma u dokumenti elettronici

5. Abbozz ta' Ordinanza li tintroduċi l-korrispondenza legali elettronika u l-ġestjoni tal-fajls elettronici fl-Uffiċċju Federali tal-Ġustizzja (BfJ) fi proċeduri ta' infurzar tal-penali finanzjarji skont it-Trattat dwar il-Pulizija bejn il-Ġermanja u l-Iżvizzera (CHGeldERAV)

6. Id-dokumenti elettronici jridu jiġu forniti b'firma elettronika. L-użu ta' korrispondenza legali elettronika huwa



## EUROPEAN COMMISSION

Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs  
Single Market Enforcement  
Notification of Regulatory Barriers

fakultattiv.

7.

8. L-abbozz ta' ordinanza għandu jistabbilixxi l-bażi legali għall-introduzzjoni ta' korrispondenza legali elettronika u fajls elettronici fil-Bfj fi proċeduri ta' infurzar tal-penali finanzjarji skont it-Trattat dwar il-Pulizija bejn il-Ġermanja u l-Iżvizzera.

L-abbozz ta' ordinanza jipprevedi li jkun possibbli li jiġu ppreżentati dokumenti lill-Bfj b'mod elettroniku fil-futur u jimponi rekwiżiti fir-rigward tal-firma ta' dokumenti elettronici. Barra minn hekk, qed tiġi attivata l-ġestjoni elettronika tal-fajls fil-Bfj.

Madankollu, l-abbozz ta' ordinanza ma jobbligax lill-awtoritajiet Ġermaniżi li jimponu penali oriġinali jew lill-partijiet privati involuti fil-proċeduri biex jissottomettu dokumenti b'mod elettroniku lill-Bfj (peress li ma hemm l-ebda bażi legali korrispondenti għal dan fil-liġi Ġermaniża).

9. Bid-dhul fis-seħħ tat-Trattat dwar il-Pulizija bejn il-Ġermanja u l-Iżvizzera, il-korrispondenza mal-Iżvizzera għall-finijiet tal-assistenza fl-infurzar tal-multi tat-traffiku titqiegħed fuq bażi statutorja għall-ewwel darba. L-għan huwa, sa fejn ikun possibbli mill-bidu nett, li tali korrispondenza ta' assistenza fl-infurzar skont il-Kapitolu VI tat-Trattat dwar il-Pulizija bejn il-Ġermanja u l-Iżvizzera tiġi ttrattata b'mod elettroniku u li jinżammu fajls elettronici.

Minhabba n-numru previst ta' każijiet, proċedura ddominata mill-karti tiegħu wisq ħin u tiswa ħafna flus. Il-ħżin ta' fajls tal-karti jinvolvi spejjeż għoljin għall-Bfj. L-introduzzjoni ta' korrispondenza legali elettronika u l-ġestjoni tal-fajls elettronici hija maħsuba biex ittaffi l-ammont ta' xogħol għall-Bfj u awtoritajiet u qradi Ġermaniżi u Żvizzeri oħra involuti fil-proċedura ta' assistenza fl-infurzar. Dan se jippermetti proċeduri moderni u effiċjenti. Hija maħsuba wkoll biex tipprovdi liċ-ċittadini, lin-negozji u lir-rappreżentanti legali b'forma moderna ta' komunikazzjoni, li l-użu tagħha huwa fakultattiv.

10. Referenza għat-testi bażiċi: Ma hemm l-ebda test bażiku disponibbli

11. Le

12.

13. Le

14. LE

15. LE

16.

Aspett OTK: LE

Aspett SPS: LE

\*\*\*\*\*

Il-Kummissjoni Ewropea

Direttiva tal-Pont ta' kuntatt (UE) 2015/1535

email: grow-dir2015-1535-central@ec.europa.eu